

[Texte]

**The Chairman:** I was here all last week, and I did not hear any member of committee come up to me and say, we want to meet on the Supplementary Estimates. In fact, last week we were in the House on the fisheries bill for three days, and most of the committee, people sitting around here, were in the House most of that time just watching the process of that bill. This is the second week, and it was talked about at the steering committee on Friday that perhaps this coming Friday we would meet on the Supplementary Estimates.

**Mr. Crouse:** I am sorry, Madam Chairperson, but you are the chairperson, and if you had indicated you wanted to examine the estimates to any one of us, I am certain we would have accommodated you, as we have accommodated you for these meetings.

**The Chairman:** There is also the onus on individual members to indicate to the chairman that they are interested in having committee meetings. I have not . . .

**Mr. Tobin:** Madam Chairman, to that point, it might help the situation a little . . . The member is right that it was not raised, that I know of, before the meeting we had a few days ago. But it was raised a few days ago. You were taking a phone call; you may have been away when we raised that briefly. It was suggested at that time that if we did not meet on the estimates, they would be deemed to be reported on Friday. To avoid that, some members suggested the possibility of a meeting on Friday morning, if necessary, so at least we would look at those estimates rather than have those deemed to be reported on Friday afternoon with no look at the estimates at all. That was the extent of the discussion during the steering committee meeting.

**The Chairman:** I would also say that we looked into it, and both deputy ministers are available, both Environment's deputy minister and Fisheries', to meet on Friday morning.

**Mr. McCain:** Madam Chairman, we really are not the environment committee per se, and I . . .

**The Chairman:** We are fisheries and environment.

**Mr. McCain:** I agree that we are; but I think if you look around this table you will find it is a different group of faces that attend the environment structure. Yes, we are environment.

**The Chairman:** I am the same chairman, and the same people concerned on environment have not . . . the people concerned on Environment have not approached the Chair at any time in the last week, or for that matter at any time on the Department of Environment's report, which we could have been sitting all fall on. I do not think it is up to the chairman to solicit committee hearings; at least it has not been up until now. I think it has been up to the members to say there is an interest. I do not think you can leave that onus on me.

[Traduction]

**Le président:** J'ai été ici toute la semaine dernière et je n'ai entendu aucun membre du Comité me dire qu'il voulait qu'on se réunisse pour étudier le budget supplémentaire. D'ailleurs, nous avons passé trois jours à la Chambre la semaine dernière dans le cadre de l'étude du projet de loi sur les pêches et la plupart des membres du Comité, qui sont ici aujourd'hui, ont passé le gros de ce temps en Chambre à regarder comment se déroulaient les choses. Nous avons entamé la deuxième semaine et, vendredi dernier, le Comité directeur a discuté de la possibilité qu'on se réunisse vendredi pour étudier le budget supplémentaire.

**M. Crouse:** Je regrette, madame le président, c'est vous qui présidez la réunion, mais si vous aviez dit à l'un ou l'autre d'entre nous que vous vouliez qu'on examine le budget supplémentaire, je suis certain qu'on vous aurait accommodée, comme on l'a fait pour ces réunions.

**Le président:** Mais il ne faut pas oublier qu'il revient à chacun des membres du Comité de faire savoir au président qu'il souhaite que le Comité se réunisse. Je n'ai pas . . .

**M. Tobin:** Madame le président, à ce sujet, cela arrangerait peut-être les choses si . . . Le député a tout à fait raison, que je sache, de dire que la question n'avait pas été soulevée avant la réunion que nous avons eue il y a quelques jours. Mais elle a bel et bien été soulevée il y a quelques jours. Vous aviez un appel téléphonique et il se peut que vous ayez été absente lorsqu'on en a parlé. Ce qu'on a dit, c'est que, si on ne se réunissait pas pour étudier le budget, il serait considéré vendredi comme ayant été approuvé. Pour éviter cela, certains députés ont soulevé la possibilité de tenir une réunion vendredi matin, si nécessaire, pour que nous puissions au moins jeter un coup d'oeil sur le budget, afin que celui-ci ne soit pas considéré dès le vendredi après-midi comme ayant été adopté sans même que nous puissions l'examiner. Voilà ce dont nous avons discuté pendant la réunion du Comité directeur.

**Le président:** J'ajouterais que nous nous sommes renseignés et que les sous-ministres de l'Environnement et des Pêches sont tous les deux prêts à venir vendredi matin.

**M. McCain:** Madame le président, nous ne sommes pas, à proprement parler, le Comité de l'environnement et je . . .

**Le président:** Nous sommes le Comité des pêches et de l'environnement.

**M. McCain:** Je veux bien, mais, si vous regardez autour de cette table, vous constaterez que ce ne sont pas les mêmes visages que vous retrouvez ici lorsqu'il est question de sujets qui se rapportent à l'environnement. N'empêche que nous sommes bel et bien le Comité de l'environnement.

**Le président:** C'est moi qui le préside et les personnes qui sont intéressées par l'environnement n'ont pas . . . elles n'ont à aucun moment la semaine dernière, ni même pendant toute l'étude du rapport du ministère de l'Environnement, qui dure depuis le début de l'automne, signalé qu'elles voulaient l'étudier. Je ne pense pas que ce soit au président qu'il revienne de solliciter des réunions pour le Comité; en tout cas, ce n'a pas été la pratique jusqu'à aujourd'hui. Il me semble que c'est toujours aux membres du Comité qu'il est revenu de dire qu'ils